

东广岛



宣传报 东广岛



外国人生活信息

发行 東広島市国際化推進協議会(東広島市学園都市推進課内) ☎ 082-420-0917

Website <http://www.city.higashihiroshima.lg.jp/koho/multilingual/3492.html>

日语教室东广岛

にほんごきょうしつ東広島

从10月份起，日语教室东广岛将继续开设，欢迎大家报名参加。

每周四晚上7点半至9点：【にほんごⅠ】【にほんごⅡ】【にほんごⅢ】（10月11日起）

每周日上午10点至12点：【にほんごⅠ】【にほんごⅡ】【にほんごⅢ】

下午1点半至3点半：【漢字】（10月14日起）

※ 每班定员20人。从9月23日开始接受报名。以报名先后顺序依次受理。

【地点】東広島市市民文化センター二楼研修室

【教材】免费(使用自制教材)

【学费】全课程一律2000日元

【咨询电话】 ☎082-423-1922 コミュニケーションコーナー（外国人交流中心）

2019年度托儿所的4月入托报名开始受理

平成31年度保育所（園）4月の入所申し込みを受け付けます

【入托条件】在东广岛市内居住,家长由于下述任一理由无法被照管,且每天都可入托的儿童。

在外面工作时；在家里工作时；母亲生孩子时；患病时；

家里有病人需要照顾时；灾后重建工作时；需要社会援助时；

或被承认的类似理由

【资料配发】10月15日(周一)起在保育课、各办事处或各托儿所

【报名时间】11月1日(周四)至12月10日(周一) 下午5点15分

【报名地点】保育课或各办事处

【注意事项】

- 1 定员已满的托儿所有可能无法入托。
- 2 报名时请务必准备好所需资料。
- 3 希望入托认定儿童园者（2号3号认定），也可直接到各认定儿童园报名，受理日期等与托儿所一样。
- 4 2019年1月、2月、3月、4月的入托报名的截止日期均为12月10日(周一)。
- 5 5月之后希望入托时，请在入托前一个月的10日（如遇周末或节假日时，则在上一个工作日）之前提出申请。



【咨询电话】 082-420-0934 保育課（ほいくか・市政府本馆二楼）

2018 西条酒节

2018 酒まつり



2018 西条酒节将于 10 月 6 日(周六)、7 日(周日)举办。

由于 7 月暴雨灾害的影响，今年的美酒锅会场取消了。

日本酒广场(酒ひろば)的会场将会设在西条站前的にぎわい広場(原中央公民馆所在地)。

开场时间为 10 月 6 日上午 10 点至下午 8 点(入场截止到下午 7 点)；10 月 7 日上午 10 点至下午 5 点(入场截止到下午 4 点)。雨天也会照常进行。

预售票价格为 1600 日元(含税)。当天购买的话为 2100 日元(含税)。包括解酒用的水 1 瓶、小酒盅 1 个、酒目录 1 本、兑换券 7 张。预售票在广岛县内的各大超市、24 小时便利店等处有售。

【注意事项】

1 市政府停车场：

10 月 3 日(周三)下午 5 点 45 分至 8 日(周一)下午 6 点，不能利用。

4 日(周四)和 5 日(周五)，在市政府周边设有临时停车场，来市政府办事者请利用。

2 东广岛艺术文化中心 (KURARA)

10 月 2 日(周二)上午 12 点至 7 日(周日)下午 5 点，全馆暂停使用。

3 市政府北侧自行车停车场

10 月 4 日(周四)上午 6 点至 8 日(周一)中午 12 点，暂停使用。

此期间内，可利用 Sunsquare 停车场。

4 西条中央公园从 10 月 1 日(周一)至 9 日(周二)期间，由于酒节的设置和撤去工程不能照常利用。

5 其他一部分设施也有可能不能够照常利用。

6 一部分道路会实施单向通行、步行者专用等交通管制。

7 上述内容有可能会有变更。

【咨询电话】 ☎082-420-0330 2018 酒まつり実行委員会 <http://sakematsuri.com>

东广岛市外国人日语演讲竞赛

東広島市外国人日本語スピーチコンテスト

11 月 11 日(周日)将在サンスクエア東広島三楼演出大厅举办东广岛市外国人日语演讲竞赛。

正在募集参加者。

现在东广岛市内居住、工作或学习的外国人均可报名参加。

报名方法：请把演讲的主要内容归纳在 400 字以内，提交到コミュニケーションコーナー（外国人交流中心）。

主题任选。演讲时间 5 至 8 分钟。定员 10 位。

报名截止日期：10 月 21 日(周日)

【咨询电话】 ☎082-423-1922 コミュニケーションコーナー(サンスクエア (Sunsquare) 東広島一樓)

育儿经验交流会

子育て交流会

10月20日(周六)上午10点至12点,在ひろしま国際プラザ举办育儿经验交流会。可以与育儿中的日本人爸爸妈妈们互相交流。有翻译。并为孩子们准备有玩耍的地方。

募集对象为学龄前儿童和小学生的家长。可以带孩子一起参加。免费。

请通过电子邮件申请。 hicc40@hiroshima-ic.or.jp (Ms. SHIBA)

邮件名: 10 / 20 子育て交流会 邮件中请注明所有参加者的姓名、性别、电话号码以及孩子的年龄。

定员 8 个家庭。已报名先后顺序依次受理。但是初次参加者优先。

外国人就业支援日语培训

働くための日本語教室

【开设时间】10月24日至2月25日的每周一、三的下午6点至9点,每周六的上午9点半至下午1点半

【地点】東広島市市民文化センター、広島テクノプラザ

【报名方法】请在 ハローワーク広島西条 (Hellowork 広島西条) 报名。需照片(3cm * 4cm)1张和在留卡。

【对象】在留资格为“日本人的配偶者等”、“永住者”、“永住者的配偶者等”和“定住者”的外国人

【报名截止日期】10月12日(周五)

【咨询电话】 ☎080-4337-1560 ベラ イネス リヒテル (日语、英语可, 中文不可)

中文专用 Email : kenshu-chi@jice.org

国民健康保険加入退出手続

国民健康保険加入脱退手続き

在留资格在3个月以上的外国人,如果没有加入其他的健康保险的话,则必须要加入国民健康保险(治疗以及观光目的的人除外)。即便打算其他健康保险,但在实际加入之前必须要加入国民健康保险。如果离开日本或迁往其他城市的话,请在离开东广岛市之前办理退出手续。届时需要退还保险证。即便打算再入境,也请在离开日本前办理退出手续,再入境后重新办理加入手续。在办理退出手续的同时会结算应缴纳国民健康保险税的金额。此外如果在留期间过期的话,则会丧失加入资格。

如果由于辞职等原因退出了其他的健康保险的话,在重新加入其他健康保险之前也必须要加入国民健康保险。国民健康保险的资格取得日为退出前健康保险的日期。从日本国内其他城市或国外迁入东广岛市者,国民健康保险的资格取得日为迁入日。如果推迟办理加入的话,也需要从迁入日起缴纳国民健康保险税。

国民健康保险加入者在加入了其他的健康保险后,请携带国民健康保险证、新的健康保险证、在留卡、个人编号卡或通知卡前来办理国民健康保险的退出手续。

其他如果有住址、户主等变更时,请尽早办理变更手续。

【咨询电话】 **082-420-0933 国保年金課** (こくほねんきんか・市政府本館一楼)

夜间假日值班医院

有关夜间假日值班医院(一次救急当番医)的详细情况刊登在市政府每月发行的「東広島」(日文版),以及市政府网站上。日文版: <http://www.city.higashihiroshima.lg.jp/kenko/iryu/3/11522.html>

英文版: <http://www.city.higashihiroshima.lg.jp/kenko/iryu/3/11526.html>

此外还可以利用救急医療 Net Hiroshima(日文版·英文版)查询。英文版为机器自动翻译。

网址: <http://www.qq.pref.hiroshima.jp>

可以马上查出何时可以在哪家医院接受诊察。值班医院有可能会有临时变更,请在去医院之前电话确认。

东广岛市假日诊所(東広島市休日診療所) ☎082-422-5400

因突发疾病没有能接受治疗的医院时,假日诊所能提供应急治疗。

- 诊疗科目 / 内科・小児科・牙科
 - 诊疗日 / 周日、节假日、年末年初(12月30日至1月3日)
 - 诊疗时间 / 上午9点至12点,下午1点至4点
- ※请尽可能在平日的白天去医院就诊。



【关于急救医疗】如因突然发烧、身体状况不佳或受伤,不能判断症状的轻重时,首先请去「夜间假日值班医院(一次救急当番医)」就诊。需要紧急手术或入院治疗等重症时,根据医师的判断向你推荐「二次救急当番医」。如果症状很明显是重症时,请马上就诊或者不要犹豫马上拨打119叫急救车。有关对应重症患者的二次急救体制的详细情况,请向东广岛市消防局(☎082-422-0119)咨询。

10月的纳税期限为10月31日(周三)

市県民税(第3期) 国民健康保険税(第4期)

【咨询电话】 ☎082-420-0912 収納課 (しゅうのうか・市政府本館五楼)

外国人咨询服务窗口 ☎ 082-423-1922

【生活咨询】 每周一、二、五、日的上午9点至下午1点,每周四、六的下午1点至5点,サンスクエア東広島一楼コミュニケーションコーナー,设置有中文咨询人员。

【法律咨询】 10月13日(周六) 11月10日(周六) ①下午1点 ②下午2点 ③下午3点 ④下午4点
广岛律师会的律师为您提供各种咨询。每次咨询时间大约40分钟。同时有免费的中文、英语、葡萄牙语口译。

需要提前一周预约。

コミュニケーションコーナー(外国人交流中心)的中文网址:

<http://hhface.org/corner/ch.html>

コミュニケーションコーナー(外国人交流中心)的 Facebook:

<https://www.facebook.com/hhface.communicationcorner>



本刊是由《広報東広島》拔萃后,翻译编辑而成的。分发场所有:市政府本馆一楼市民课、八本松·志和·高屋办事处、外国人咨询服务窗口(サンスクエア東広島一楼)、广岛大学、近畿大学、广岛国际大学、广岛国际中心、フジグラン東広島店、ゆめタウン(東広島店、学園店、黒瀬店)、ショージ(R375バイパス店、豊栄店)、業務用食品スーパー、万惣(八本松店、高屋店)、本永病院、以及公共职业安定所>Hello Work)等处。

截至2018年8月底

东广岛市总人口...186,784人
外国籍市民人口...6,527人